

WARRIOR SOUL 

战魂

一名海豹指挥官的铁血回忆

[美] 查克·法勒 (Chuck Pfarrer) 著 于至堂 译



引人入胜……令
信服的海豹突击队员
身精神的完美诠释，
并以海豹突击队员的视
角，揭示如何成为一名
“强中更强、优中
优”的真正战士。
——《今日美国》



**揭秘世界上最精锐
最神秘的特种部队作战纪实**

前美军海豹突击4队、6队指挥官的成长实录
美军200多项高度保密的特种作战任务首次曝光

重庆出版集团  重庆出版社

 果壳文化传播公司

士兵突击丛书

战 魂

一名海豹突击队指挥官的铁血回忆

[美]查克·法勒 著
于至堂 译



重庆出版集团  重庆出版社
 果壳文化传播公司

Warrior Soul: The Memoir of a Navy Seal

© 2004 by Chuck Pfarrer

Simplified Chinese language translation right arranged with Chuck Pfarrer c/o Julia Lord
Literary Management, through LEE's Literary Agency Wüzburg GmbH & Co. KG,
through LEE's Literary Agency

© 2013 by CHINA POPULAR COMPUTER WEEK MANAGEMENT CO., LTD.

版贸核渝字(2011)第 240 号

图书在版编目(CIP)数据

战魂/(美)法勒著;于至堂译. —重庆:重庆出版社,2014.1

ISBN 978-7-229-07191-2

I. ①战… II. ①法… ②于… III. ①纪实文学—美国—现代

IV. ①I712.55

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第 274738 号



战魂

Warrior Soul

[美]查克·法勒 著 于至堂 译

出版人:罗小卫

责任编辑:连果

责任校对:李小君

装帧设计:熙红文化·何华成



重庆出版集团
重庆出版社

出版



果壳文化传播公司 出品

重庆长江二路 205 号 邮政编码:400016 <http://www.cqph.com>

重庆出版集团艺术设计有限公司制版

重庆市国丰印务有限责任公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL:fxchu@cqph.com 邮购电话:023-68809452



重庆出版社天猫旗舰店
cqpbs.tmall.com

全国新华书店经销

开本:710mm×1000mm 1/16 印张:20 字数:300千 插页:22

2014年1月第1版 2014年1月第1次印刷

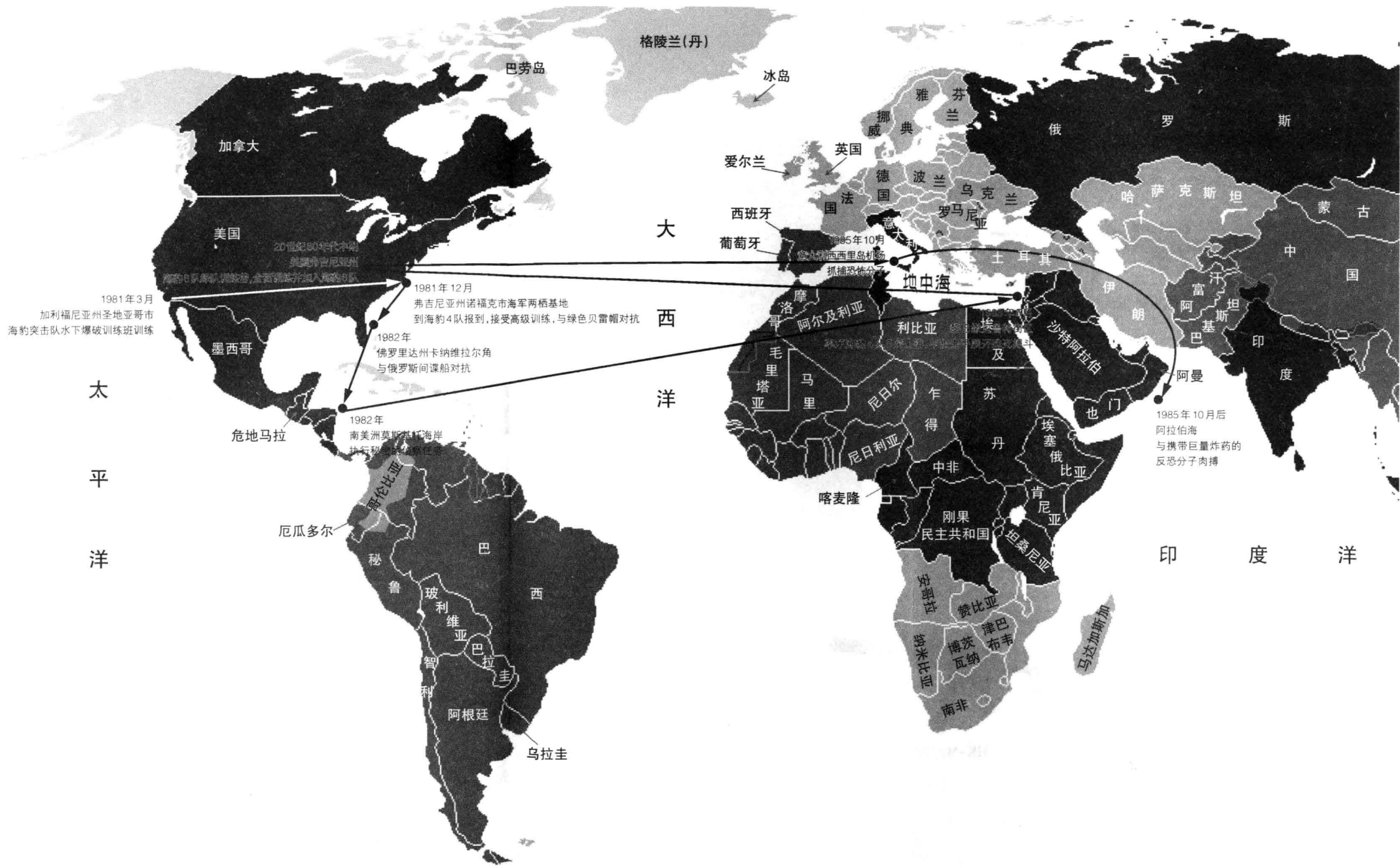
ISBN 978-7-229-07191-2

定价:42.00元

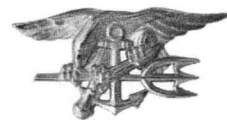
如有印装质量问题,请向本集团图书发行有限公司调换:023-68706683

版权所有 侵权必究

美国海豹突击队指挥官查克·法勒作战线路图



美国海豹突击队常用装备



海豹突击队金质徽章



巴雷特狙击步枪



M-16突击步枪



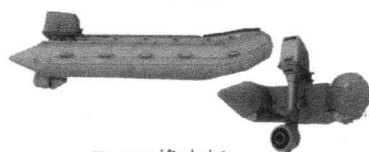
HK-MP5-A5冲锋枪



PVS-7夜视镜



HK-G3-2自动步枪



F-47橡皮艇



HK-MP-5K冲锋枪



HK-MP5冲锋枪



M-4卡宾枪配备M-203榴弹发射器

血色黄昏，士兵突击。

Advance Praise For The Warrior Soul

《战魂》一书的发行评语

“引人入胜……令人信服的海豹突击队员献身精神的完美诠释，并以海豹突击队员的视角，揭示如何成为一名‘强中更强、优中最优’的海豹突击队员。”

——《当代美国》(*USA Today*)

“作为一名战士，查克·法勒深陷绝境又全身而退，他描写的故事像是重生的凤凰。《战魂》一书文笔漂亮，干脆直接，诚实而又难以置信。如果你想了解这样一群漫步在世界的阴暗处，保卫人类安宁的男人，那么这本书的故事就该属于你，一旦开始阅读便会爱不释手。他讲故事的天分正好符合他神奇的际遇。”

——道格·斯坦顿 (Doug Stanton)，纽约时报畅销书作家

“查克·法勒的《战魂》读起来像是一部惊险小说，他描写了残酷的训练以及惊心动魄的战斗部署，带你亲眼目睹发生在黎巴嫩首都贝鲁特的美国海军陆战队登陆营指挥部遇袭事件，你会感激那些为保护我们而做出牺牲的战魂。”

——罗伯特·梅森 (Robert Mason)，畅销书作家

“你一定会卷入他从厉害的‘冲浪爱好者’到美国海豹突击队队员的引人入胜的角色转换中。”

——《娱乐周刊》(*Entertainment Weekly*)

“查克·法勒，前美国海豹突击队指挥官，现为好莱坞编剧（代表剧作有《狙击职业杀手》[*The Jackal*]、《海豹突击队》[*Navy SEALs*]、《变形黑侠》[*Darkman*]等）。法勒回忆了在海豹突击队的那段精彩的战斗生活，从第一页开始便紧紧吸引住读者。作为一名思路清晰、肌肉发达的美国最精锐特种部队的行动执行者，作者详细描写了严格得几乎变态的海豹突击队训练，那也将他推向了20世纪80年代和90年代早期的美国军方最高级秘密行动。他详述了自己在中南美洲各个国家及中东地区所执行的秘密任务；黎巴嫩内战

期间，作为多国维和部队中的一员，他在贝鲁特布满弹孔的街道上巡逻，并亲眼目睹了海军陆战队登陆营总部被真主党汽车炸弹炸得粉碎……法勒在残酷的海豹突击队任务和曲折的个人生活（包括失败的婚姻和与癌症的较量）中挣扎着，在纪律严明的战士与旁观者、并不完美的指挥官与不算合格的战斗英雄之间的较量中反省着。尽管充满军事术语并详述了特种作战行动，法勒的故事仍然充满了人性的光辉，将‘蛙人’在面对大多数读者所能想象到的逆境和困难的时候所表现出超人的自控力和生存技巧展露无遗。”

——《出版人周刊》(*Publishers Weekly*)

“作者冒险写了这本回忆录，如果是在他还是一名美国海豹突击队军官的时候，他可能要面临牢狱之灾。即使直到现在，这部作品能够出版，法勒也不得不做了适当的处理，他的战友们大多以化名出现，因为他们来自这个世界上保密级别最高的组织——海豹突击队。获得并完成使命，成为贯穿整个法勒回忆录的主题，随着他讲述的训练、与战友和上司的关系、直至最后离队而展开。在法勒的陈述中，这名行动执行者的价值观是极其明白的：不容许有丝毫的失误、战胜恐惧——鄙视丧失勇气的行动者。这样的价值观是他们必备的生存之本，也在洪都拉斯、贝鲁特和一个未透露名字的阿拉伯国家的行动中得到了验证。而这只是法勒所回忆的故事中的一部分。这是一部广大军迷必读的优秀作品。”

——《图书榜单》(*Booklist*)

“一本拓宽眼界、令人着迷的回忆录，展现了一个年轻人在渗入‘禁区’，破坏、扼住敌人咽喉并拜访敌人蓄意攻击的地区等方面完美的战斗技巧……弗兰克（作者的战友之一）这个人物被刻画得异常生动，令人难忘。”

——《柯克斯书评》(*Kirkus Reviews*)

“《战魂》(*Warrior Soul*)与《侠盗勇士》(*Rogue Warrior*)的不同之处在于，这本海豹突击队员的回忆录是一部凝聚了作者（法勒）真情实感的高品质作品，并且作者也与我们分享了他（在海豹突击队和生活中）所学到的宝贵经验。”

——《密西西比太阳先驱报》(*Mississippi Sun Herald*)

*For my wife ,
Who is teaching me how to love
And for paddy ,
Who is teaching me how to live*

献给妻子，
让我学会了爱；
献给帕迪，
让我学会了生活。

People sleep peaceably in their beds at night only because rough men stand ready to do violence on their behalf.

——George Orwell

晚上，人们能够躺在舒服的床上安静地休息，是因为狂野的战士时刻准备着，随时准备投入战斗。

——乔治·奥威尔

自序

自从第一个蛙人登上诺曼底海岸，没有一个海豹突击队员投降，更没有一个队员被抓，甚至没有任何一个队员或尸体被弃之不顾。在现代战争史上，这种英勇的品质是一份无与伦比的珍贵遗产……



作为一名海豹突击队员，我经历了各种常人难以想象的训练，我开始注意各种常人容易忽视的细节，比如草丛中叶片弯曲的蛛丝马迹，一条（设在地面上的）警报拉发绊网所投下的小小暗影。我学会了系统而有条不紊的思考方法，能随时应付各种意想不到的突袭，清除试图从背后偷袭的敌人。正是这些能力使我在经历了贝鲁特8个月的巷战以及在世界各地执行200多项高度保密的特种作战任务后，依然活了下来。

“SEAL”在海豹突击队代表着受训、执行任务，Sea（海洋）、Air（空中）和Land（陆地）代表受训与执行任务的区域。而这支美国海军特种作战部队是美军中规模最小，但最精锐的特种作战力量。尽管有关参与行动的海豹突击队员的准确数量在任何时候都是最高国家机密，但我可以肯定地说，我们的组织绝对比“地狱天使^[1]帮”（Hells Angels）规模更小。

突击队员并不认为自己是“海豹突击队员”，而是蛙人、队员或狙击手。在这样一个特殊团队里，个人声誉的获得往往因为他是一名合格的任务执行者。评价一个海豹突击队员，不仅看他执行的任务，还要看他的行为方式，他的勇气、执行力、身体能力和性格。

自从第一个蛙人登上诺曼底海岸，没有一个海豹突击队员投降，更没有一

个队员被抓，甚至没有任何一个队员或尸体被弃之不顾。在现代战争史上，这种英勇的品质是一份无与伦比的遗产。在朝鲜半岛、越南、黎巴嫩、格林纳达、索马里、伊拉克沙漠、巴拿马和阿富汗，海豹突击队员如幽灵一般在敌人认为绝对不可能出现的地方出现，并给予数量远远大于他们的敌人以毁灭性的打击。

作为突击队的一员，我有幸分享了这份荣耀。因为命运的纠缠反转，我亲眼目睹了队友们所遭遇的生死抉择，以及他们所表现出的勇气与荣耀，并有幸讲述他们的故事。

我们将队中的杰出分子视为英雄。在我的服役生涯中，执行的任务和地点不断发生着变化，我感觉自己像个陀螺。我经历的战斗不算少，但与久经沙场的老兵相比也不算多。在中美洲，作为一名军事顾问，我执行秘密的侦察训练任务，并且对外否认这一行动，因为美国并不享有这一地区的主权。作为一个突击小队的指挥官，我带领队员参加了被列为最高军事机密的“黑色”反恐行动。我是海豹突击队的一员，也是一名执行者。

用“第一人称”的叙述方式的失败之处在于焦点不成比例地聚集在作者身上。这对于整个故事和我的队友来说都是不公平的。有时我是一名领导者，有时我又成了一名被领导者。我的观点不可能是绝对中立而公正的。有时事态的发展确实超越了我的职责范围。故而你所读到的故事是我亲身经历或亲眼看到并记忆犹新的。

至少截至目前，有很多行动我是不能自由表达的。我会将这些精彩的故事留给下次，或一些其他海豹突击队员的讲述中。出于军事机密的考虑，为了不让我们的敌人掌握对付我们的诀窍和技术，我酌情省略了一些细节。同样地，酌情隐瞒了一些军事行动的具体地点。对其他的海豹突击队员来说，这也许是十分必要的。未来某些没有月亮的晚上，他们也许愿意故地重游。

一些服役期间与我一起出生入死的兄弟如今已变成了公众人物，我用了他们的真名。而关于另外一些人，我必须守口如瓶，以便保护他们的隐私。另一方面，我尽可能准确地刻画人物，不管讨人喜欢与否。对于那些我没有刻画好的队友（或许很讨人喜欢，但并未刻画好），我深表歉意。而对于那些在书中根本没有找到自己的朋友，我再次请求他们的原谅。在写这本书的过程中，我不得不做出了一些调整，不仅是一些事实，还有一些数据和参与者。我向那些留在阴暗角落里的执行者表示深深的敬意和由衷的感激。

而那些我的故事中的女主角们，我也故意更换了她们的真实姓名。我不敢说我记忆力超好，记住了她们所有的好——她们的美貌、善良和耐心。因为相

比于她们的好，我的笔墨实在无力而苍白。我试着坦诚地面对我犯下的错。我也不想重提旧事，往伤口上撒盐，更无意冒犯。只能说，我是一个不太懂爱、不太会爱的人，那也是我人生之中最大的败笔。

在海豹突击队的圈子里有一条“潜规则”：如果你出色地完成了“任务”，当你与队友团聚时，会有人向你走来，握着你的手说，“我还以为你死了呢。”当你退役的时候你会回答，“我也确实那样认为”。

当我感觉自己已经用光了所有的幸运之后，我选择了离开。我有一种飘飘然的感觉，并暗自庆幸自己在失去勇气之前成功逃了出来。

如果你待在队里的时间足够长，渐渐膨胀的自满情绪、飞来的横祸或凶悍的敌人终究会带走你。我曾亲眼目睹了惨剧的发生——比我更勇敢、技艺更娴熟的队友牺牲了——如果我不选择离开，惨剧迟早要在我身上发生。

海豹突击队很少在新闻报道中出现，他们所执行的任务也很少在媒体上曝光。对于我们来说，任务高度机密，多年不被公开，是再正常不过的事。即使在我们队内，也往往是通过密谈接受任务。出于责任、荣誉和誓言，执行者们保守着秘密。

在海豹突击队的圈子里，奖励也非常简单，大多数情况下只是简单宣布完成了任务。并且对于执行者而言，这种奖励极其平静，美国公众并不知晓。并且，所执行的秘密任务、与敌人的殊死搏斗或多或少都会给队员留下阴影。

那些读过这本书的海豹突击队执行者能够说“对，那就是我们的方式”，那就足够了。

第一部分 进入海豹突击队

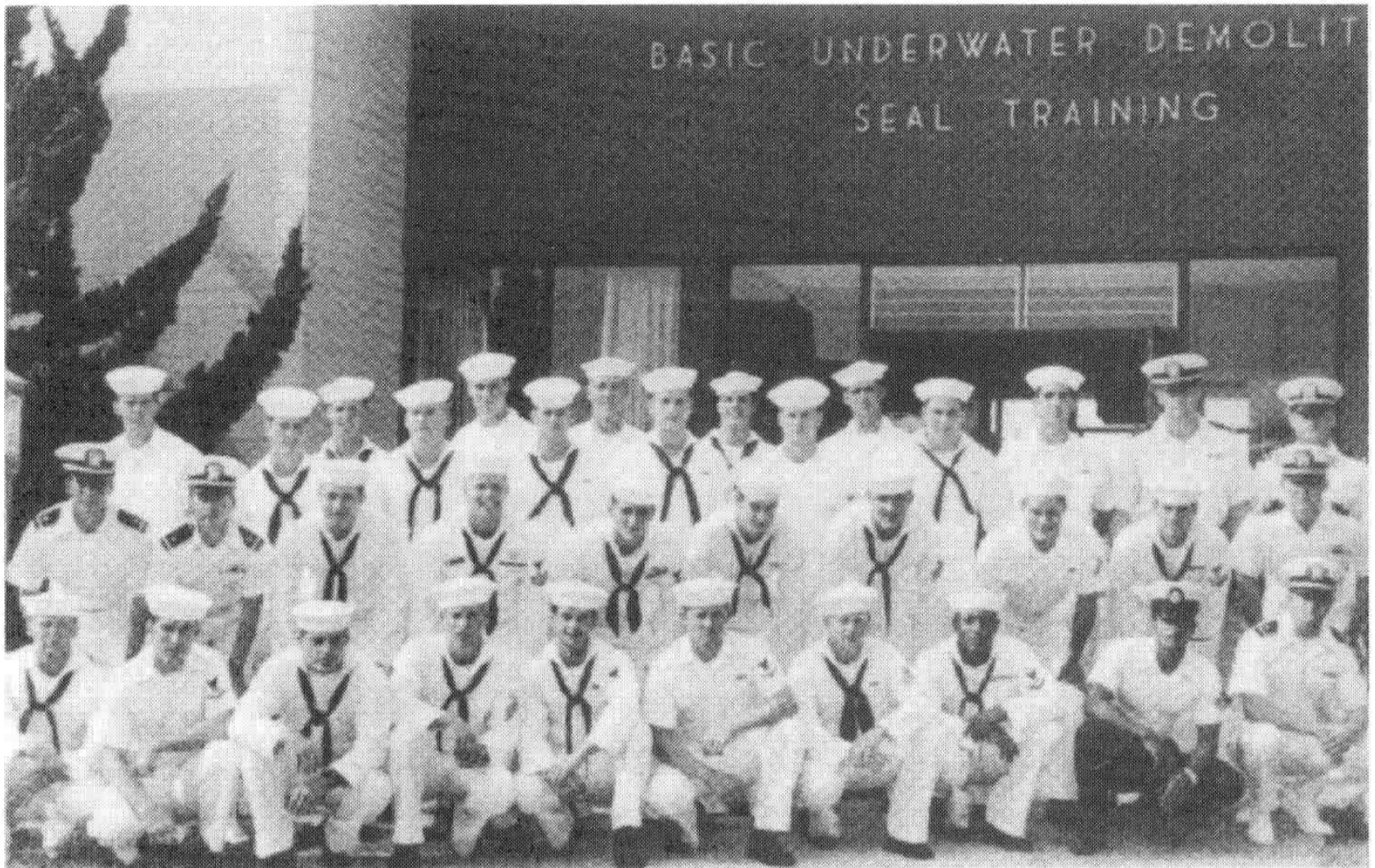


原木训练，地狱之周（美国海军提供）。

障碍训练（美国海军提供）。



“唯一舒服的是昨天。”第4突击小组，地狱之周，114班，1981年5月。作者位于船下面的中间，脸上有阴影（作者提供）。

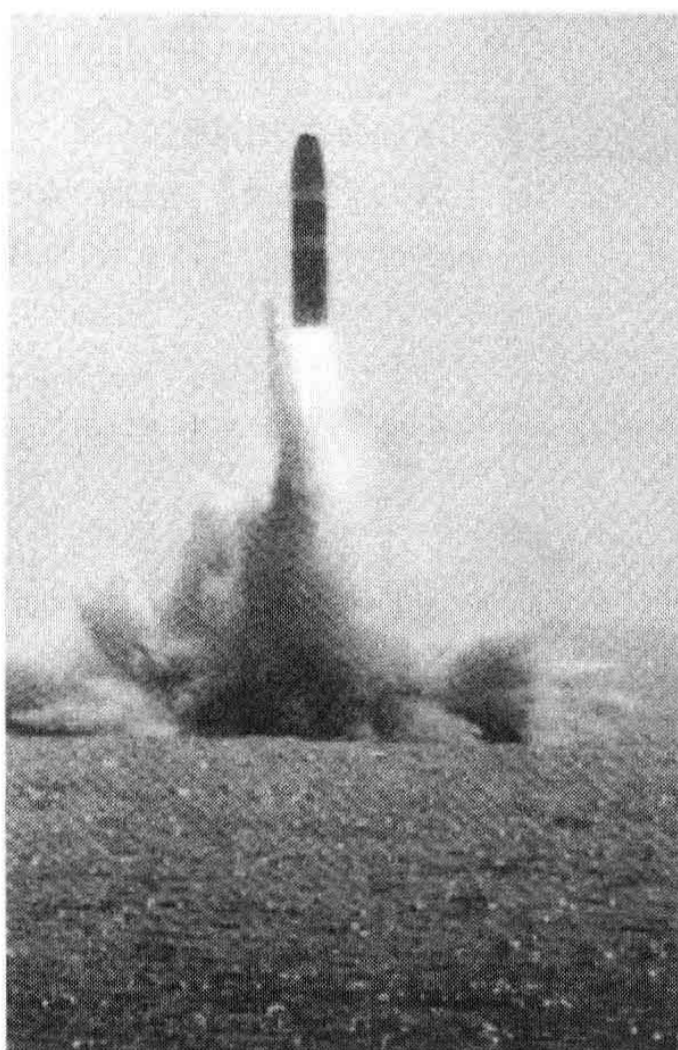


隐形防弹，114班毕业生合影，1981年9月。作者在最后一排右二。114班是仅有的几个地狱周无学员掉队的班级之一。114班之中后来有12人进入海豹6队继续服役（美国海军提供）。

一个海豹突击队队员在为降落水面作准备，用的是MT-1-X降落伞。他的降落比我更平稳（美国海军提供）。



低空铺路者 (MH-53J) 直升机
(美国空军提供)。



从佛罗里达州海岸发射的 C-4 三叉戟
戟导弹 (美国海军提供)。



战斗突袭橡皮艇插入波多黎各别克斯岛 (Vieques Island) 附近，杜伊特·莱特 (Dwight Light) 戴着贝雷帽，作者戴丛林帽 (美国海军提供)。



海豹 4 队第 5 突击排在弗吉尼亚州希尔堡进行实弹训练，1982 年 12 月。浓烟来自陷阱处的引爆（美国海军提供）。



水上训练，波多黎各（Puerto Rico）的伊斯拉岛（Isla），作者站着，手持脚蹼，弗兰克站在他的旁边，头顶有面具（美国海军提供）。